

Habermaab-Spiel Nr. 4348

Kleiner Teddy

Eine bärenstarke Spielesammlung für 2 - 5 Kinder
von 3 - 8 Jahren.

- Spielidee:** Heinz Meister
Illustration: Annet Rudolph
Spieldauer: je Spiel ca. 10 Minuten

„Was soll ich heute anziehen?“, seufzt der kleine Teddybär und schaut ratlos in seinen Kleiderschrank. Den roten Pullover und die karierte Hose? Oder lieber das geringelte T-Shirt und die blauen Jeans? Und für den Kopf die Baseballkappe oder die grüne Mütze? Schwuppdiwupp hat sich ein großer Kleiderberg hinter dem kleinen Teddy aufgetürmt. Kannst du ihm bei der Kleidersuche helfen?



Spielinhalt

- 3 Bären (jeweils dreiteilig)
- 27 Karten
- 1 Spielanleitung

Liebe Eltern,

schauen Sie sich vor dem ersten Spiel das Spielmaterial gemeinsam mit Ihrem Kind an.

Das Spiel enthält insgesamt neun Bären Teile. Ein Kopf, ein Körper und ein Fußpaar lassen sich jeweils zu einem kompletten Bären zusammensetzen.

Am besten legen Sie vor dem ersten Spiel alle Teile offen auf den Tisch und lassen Ihr Kind anhand der Motive auf den Karten einige Bären nachlegen.

Anschließend können Sie mit den Regelspielen aus der Spielanleitung beginnen. Beachten Sie hier bitte die Altersangaben und individuellen Fähigkeiten Ihres Kindes.

Spiel 1: Was passt zusammen?

Wer deckt den gesuchten Bären auf und sammelt zuerst drei Karten?

Ein Gedächtnisspiel für 2 - 5 Kinder ab 3 Jahren.

Spielvorbereitung

Legt die neun Bären Teile verdeckt in die Tischmitte und mischt alle Teile kräftig durch. Die Karten werden ebenfalls gemischt und als verdeckter Stapel bereitgelegt.

Spielablauf

Ihr spielt reihum im Uhrzeigersinn. Wer heute ein Kleidungsstück mit Streifen trägt, darf beginnen. Ihr könnt euch nicht einigen? Dann beginnt das älteste Kind und deckt die erste Karte auf.

Du versuchst jetzt drei Bären Teile zu finden, die zusammengesetzt den Bären auf der Karte ergeben. Drehe zunächst ein beliebiges Bären Teil um:

Passt das aufgedeckte Bären Teil zum Bären auf der Karte?

- **Nein?**

Schade! Dein Spielzug ist beendet. Drehe das aufgedeckte Bären Teil wieder um.

- **Ja?**

Prima! Du darfst ein zweites Bären Teil aufdecken. Passt auch dieses, darfst du ein drittes Bären Teil aufdecken.

Hast du alle drei richtigen Bären Teile aufgedeckt, erhältst du zur Belohnung die Karte.

Danach werden alle Bären Teile wieder verdeckt und eine neue

Runde beginnt. Mischt dazu die Bären Teile kräftig durch und deckt eine neue Karte auf.

Anschließend ist das nächste Kind im Uhrzeigersinn an der Reihe und dreht ein Bären Teil um.

Tipp: Ihr könnt zur Kontrolle das aufgedeckte Bären Teil neben die Karte legen.

Spielende

Das Spiel endet, sobald ein Kind seine dritte Karte gesammelt hat und damit das Spiel gewinnt.

Spiel 2: Hallo, wo bin ich?

Ein Reaktionsspiel für 2 - 5 Kinder ab 4 Jahren.

Spielvorbereitung

Legt die neun Bären Teile verdeckt in die Tischmitte. Verteilt alle Karten offen und mit genügend Abstand zueinander um die Bären Teile herum. Achtet darauf, dass die Karten nicht übereinander liegen und für jedes Kind gut zu erreichen sind.

Spielablauf

Wer seine Schuhe am schnellsten aus- und wieder anziehen kann, darf beginnen. Ihr könnt euch nicht einigen? Dann beginnt das jüngste Kind.

Drehe nacheinander einen Bärenkopf, einen Bärenkörper und ein Bärenfußpaar um. Setze die Bären Teile nicht zusammen, sondern lasse die Teile dort liegen, wo du sie aufgedeckt hast. Der gesuchte Bär besteht aus diesen drei aufgedeckten Bären Teilen.

Jetzt spielen alle gleichzeitig. Jeder sucht schnellstmöglich die Karte mit dem gesuchten Bären. Wer sie entdeckt, legt seine Hand darauf.

Achtung: Jedes Kind darf nur eine Hand benutzen und muss diese auf der Karte liegen lassen, sobald es sie berührt hat.

Kontrolliert gemeinsam, welche Karte die richtige ist. Nur das Kind, das am schnellsten seine Hand auf die richtige Karte gelegt hat, erhält diese zur Belohnung und darf sie verdeckt vor sich ablegen. Hat kein Kind die richtige Karte gefunden, bleibt sie an ihrem Platz liegen.

Danach werden die Bären Teile in der Tischmitte wieder verdeckt und kräftig gemischt.

Anschließend deckt das nächste Kind im Uhrzeigersinn drei Bären Teile auf.

Spielende

Das Spiel endet, wenn eine Karte gesucht wird, die ein Kind bereits vor sich liegen hat. Dieses Kind zeigt die Karte und ist der Gewinner.

Spiel 3: Schau genau!

Wer passt gut auf und kann mit etwas Glück zuerst seine vier Karten umdrehen?

Ein Sammelspiel für 2 - 5 Kinder ab 4 Jahren.

Spielvorbereitung

Legt die neun Bären Teile verdeckt in die Tischmitte. Jedes Kind erhält vier Karten und legt sie offen vor sich ab. Die restlichen Karten kommen aus dem Spiel.

Spielablauf

Ihr spielt reihum im Uhrzeigersinn. Wer am besten wie ein Bär brummen kann, darf beginnen. Ihr könnt euch nicht einigen? Dann beginnt das älteste Kind und deckt ein beliebiges Bären teil auf.

Ihr deckt nacheinander jeweils ein weiteres beliebiges Bären teil auf. Das geht so lange, bis ein Kind denkt, aus den bereits aufgedeckten Teilen einen der vor ihm liegenden Bären nachlegen zu können. Ist dies der Fall, ruft das Kind sofort „Stopp!“. Jetzt kontrolliert ihr gemeinsam.

Entsprechen drei der aufgedeckten Bären Teile der Abbildung auf der Karte?

- **Ja?**
Sehr gut! Du darfst diese Karte umdrehen.
- **Nein?**
Schade! Das Aufdecken setzt sich reihum fort.

Achtung: Es kann passieren, dass mehrere Kinder gleichzeitig einen oder mehrere Bären nachlegen können. Dann dürfen alle Kinder die entsprechende Karte umdrehen.

Neue Runde:

Sobald ein oder mehrere Bären gleichzeitig nachgelegt werden konnten, beginnt eine neue Runde. Dazu werden alle Bären Teile wieder verdeckt und kräftig gemischt.

Anschließend deckt das nächste Kind ein Bären teil auf.

Spielende

Das Spiel endet, sobald ein Kind seine vierte Karte umgedreht hat. Können mehrere Kinder gleichzeitig ihre vierte Karte umdrehen, gewinnen sie gemeinsam.

Spiel 4: Weißt du, wer ich bin?

Wer setzt den gesuchten Bären richtig zusammen und sammelt zuerst drei Karten?

Ein Rate- und Kombinierspiel für 3 - 5 Kinder ab 5 Jahren.

Spielvorbereitung

Legt die neun Bären Teile offen in die Tischmitte. Mischt alle Karten und legt sie als verdeckten Stapel bereit.

Spielablauf

Wer die meisten Kleidungsstücke trägt, darf beginnen. Ihr könnt euch nicht einigen? Dann beginnt das jüngste Kind und ist zuerst der Geheimnisbär.

Der Geheimnisbär zieht die oberste Karte vom Stapel und sieht sie sich geheim an. Alle anderen Kinder versuchen herauszufinden, welcher Bär auf der Karte abgebildet ist:

Das im Uhrzeigersinn auf den Geheimnisbär folgende Kind beginnt und setzt aus einem Bärenkopf, einem Bärenkörper und einem Bärenfußpaar einen beliebigen Bären zusammen.

Der Geheimnisbär vergleicht den Bären mit der Abbildung auf seiner Karte und nennt laut die Anzahl der übereinstimmenden Bären Teile.

Wie viele Bären Teile stimmen überein?

- **Kein, ein oder zwei Bären Teile?**

Seht euch die zusammengesetzten Teile genau an und merkt euch gut, wie viele richtig sind. Danach setzt das im Uhrzeigersinn nächste Kind einen neuen Bären zusammen.

- **Alle drei Teile?**

Super! Zur Belohnung erhältst du die Karte des Geheimnisbären, der sie zur Kontrolle offen neben den zusammengesetzten Bären legt.

Anschließend gibt der Geheimnisbär den Kartenstapel an den nächsten Spieler weiter und eine neue Runde beginnt.

Spielende

Das Spiel endet, sobald ein Kind seine dritte Karte gesammelt hat und damit das Spiel gewinnt.

Habermaab game nr. 4348

Little Teddy

A fancy bear game collection for 2-5 players ages 3 to 8.

Author: Heinz Meister
Illustrations: Annet Rudolph
Length of the game: each game approx. 10 minutes

“What should I wear today?” little teddy sighs as he helplessly looks in his closet. Should I wear the red jumper and the checkered trousers or the blue ringlet jeans? And for my head, the baseball cap or the green one? In no time at all there is a huge pile of clothes piled up behind him. Can you help him find the right clothes?

Contents

- 3 bears (each in three sections)
- 27 cards
- Set of game instructions



ENGLISH

Dear Parents,

Before starting to play, take a good look at the game material with your child.

There are a total of nine sections to make up many different bears: a head, a body and a pair of feet together form a bear.

It is best to spread out all the sections, face-up on the table and let your child copy the combinations shown on the cards.

Then start playing according to the game instructions. Please note the indicated age and take into consideration your child's skills.

Game 1: What matches?

Who will uncover the bear which is being searched for and collect the three cards first?

A memory game for 2-5 players age 3+.

Preparation

Spread the nine sections face down in the center of the table and jumble them up. Then shuffle the cards and place them in a pile face-down, ready for use.

How to Play

You play in a clockwise direction. Whoever is wearing something with stripes today may start. If you can't agree, the oldest player starts by turning over the top card on the pile.

Now you have to try to find three sections which together compose the bear shown on the card. Turn over any section.

Does the section match a bit of the bear on the card?

- **No?**
Pity! Your turn is over. Put the card, face-down, on the table again.
- **Yes?**
Well done! You may uncover a second section and, if the second was also right, a third one.
If you uncover the three correct sections, you can keep the card as a reward.

Then the bear sections are turned over again and a new round starts. Jumble the bear sections and draw a new card from the top of the pile.

Then it's the turn of the next player, in a clockwise direction, to uncover a bear section.

Hint: You can compare the section you just uncovered by putting it next to the card.

End of the Game

The game ends as soon as a player has collected a third card thus winning the game.

Game 2: Who is the quickest to find the matching bear?

A game of reactions for 2-5 players ages 4+.

Preparation

Put the nine sections face-down in the center of the table. Spread all the cards out face-up around the bear sections and with a certain distance between them. Make sure the cards are within easy reach of everybody.

How to Play

Whoever is the quickest at taking off and putting on their shoes may start. If you can't agree, the youngest player starts. One by one uncover a head, a body and a pair of feet. Don't assemble the sections just leave them where they are.

Now you all simultaneously try and search for the bear consisting of these three sections.

Try to spot the card with the bear as quickly as possible and put your hand on it.

Watch out: The players may use only one hand and once a card has been touched they have to keep their hand there.

Together you check to see which card is the right one. The player who was the quickest at putting their hand on the right card gets this one as a reward and places it face-down in front of him. If no player was right, the card stays where it is.

Then the bear sections are spread out again face-down in the center and are jumbled up. It's now the turn of the next player, in a clockwise direction, to uncover three bear sections.

End of the Game

The game ends when a card being searched for is already in front of a player. The player in question shows the card and wins the game.

Game 3: Observe well!

Who pays attention and with a bit of luck will uncover four cards first?

A collecting game for 2-5 players ages 4+.

Preparation

Place the nine bear sections face-down in the center of the table. Each player gets four cards and places the cards face-up in front of him. The remaining cards are put aside.

How to Play

You play in a clockwise direction. Whoever can growl the most like a bear may start. If you can't agree the oldest player starts and uncovers any section.

One by one you uncover more sections until a player believes she can compose one of the bears shown on their cards with the sections lying face up on the table. If this is the case, the player shouts "Stop!" and together you check.

Three of the sections face-up coincide with the picture on the card?

- **Yes?**
Well done! You can turn this card face down.
- **No?**
Pity! The players go on uncovering sections.

Watch out: It may occur that several players have one or more suitable bears. In this case all those players may turn over the card in question.

New round

As soon as one or more bears are found a new round starts. All the bear sections are turned over and jumbled up again.

Then it's the turn of the next player in a clockwise direction to uncover a bear section.

End of the Game

The game ends as soon as a player has turned over their fourth card. If multiple players can do this at the same time, they all win.

Game 4: Do you know who I am?

Who can correctly assemble the bear being searched for and collect all three cards first?

A guessing and combining game for 3-5 players ages 5+.

Preparation

Spread the nine bear sections face-down in the center of the table. Jumble up all the cards and keep them ready to be used, face-down in a pile.

How to Play

Whoever is wearing the most clothes may start. If you can't agree the youngest player starts and is the secretive bear.

The secretive bear takes the card from the top of the pile and looks at it secretly. The other players try to work out which bear is shown on the card. The player sitting beside the secretive bear, in a clockwise direction, starts by composing any bear by putting head, body and feet together.

The secretive bear compares the bear with the picture on the card and announces the number of matching sections.

How many correct sections are there?

- **None, one, two or three sections?**

Take a good look at the different sections and remember how many are right. Then the next player in a clockwise direction composes a new bear.

- **All three sections?**

Superb! Use the card from the secretive bear to check to be sure the sections all match and if they do, then as a reward you get the card from the secretive bear.

Then the secretive bear passes the pile of cards to the next player and a new round starts.

End of the Game

The game ends as soon as a player has collected a third card thus winning the game.

Jeu Habermas n° 4348

Les oursons s'amuse

Une collection de jeux pour 2 à 5 joueurs de 3 à 8 ans.

Idée : Heinz Meister
Illustration : Annet Rudolph
Durée de la partie : env. 10 minutes par jeu

« Je ne sais vraiment pas comment m'habiller aujourd'hui ! » soupire le petit ours en regardant désespérément dans son armoire : le pull rouge ou le pantalon à carreaux ? Ou plutôt le T-shirt à rayures et le jean bleu ? Et qu'est-ce que je mets sur ma tête : une casquette de baseball ou un bonnet vert ? En un rien de temps, le petit ours a empilé une montagne d'habits à côté de lui et il ne sait plus où donner de la tête. Vas-tu pouvoir l'aider à trouver les bons habits ?

Contenu

3 ours (formés chacun de trois parties)
27 cartes
1 règle du jeu



FRANÇAIS

Chers parents,

Avant de jouer pour la première fois, regardez bien les pièces du jeu avec votre enfant.

Le jeu comprend en tout neuf pièces d'ours. Une tête, un corps et une paire de pattes doivent être assemblés pour former un ours.

Posez toutes les pièces faces visibles sur la table avant de jouer et dites à votre enfant d'assembler différents ours en s'inspirant des motifs des cartes.

Après cela, vous pourrez commencer à jouer selon les différentes règles indiquées ci-dessous. Tenez compte de l'âge indiqué pour chaque jeu ainsi que des capacités individuelles de votre enfant.

Jeu n° 1 : Compose le bon ours !

Qui va trouver l'ours recherché et récupérera trois cartes en premier ?

Un jeu de mémoire pour 2 à 5 joueurs dès 3 ans.

Préparatifs

Poser les neuf pièces d'ours au milieu de la table, faces cachées, et bien les mélanger. Mélanger également les cartes et les empiler, faces cachées.

Déroulement de la partie

Jouer à tour de rôle dans le sens des aiguilles d'une montre. Le joueur qui porte aujourd'hui un vêtement à rayures a le droit de commencer. Si vous n'arrivez pas à vous mettre d'accord, c'est le joueur le plus âgé qui commence en retournant la première carte.

Tu essayes maintenant de trouver les trois pièces d'ours qui, une fois assemblées, formeront l'ours montré sur la carte. Retourne d'abord n'importe quelle pièce d'ours :

La pièce que tu viens de retourner correspond à l'ours montré sur la carte ?

- **Non ?**

Pas de chance ! Ton tour est fini. Repose la pièce, face cachée.

- **Oui ?**

Super ! Tu retournes une deuxième pièce d'ours. Si elle convient aussi, tu en retournes une troisième

Si tu as retourné les trois bonnes pièces d'ours, tu prends la carte en récompense.

Les pièces d'ours sont ensuite à nouveau retournées (faces

cachées) et un nouveau tour commence. Bien mélanger les pièces et retourner une carte.

C'est ensuite au tour du joueur suivant dans le sens des aiguilles d'une montre de retourner une pièce d'ours.

Conseil : une fois la pièce d'ours retournée, vous pouvez aussi la poser à côté de la carte pour vérifier.

Fin de la partie

La partie est finie dès qu'un joueur a récupéré sa troisième carte : il gagne la partie.

Jeu n° 2 : Coucou, où suis-je ?

Un jeu de réaction pour 2 à 5 joueurs dès 4 ans.

Préparatifs

Poser les neuf pièces d'ours au milieu de la table, faces cachées. Poser les cartes, faces visibles, autour des pièces d'ours en laissant suffisamment d'espace entre les cartes. Faire attention à ce que les cartes ne se chevauchent pas et qu'elles soient à portée de main de chaque joueur.

Déroulement de la partie

Celui qui peut enlever et remettre ses chaussures le plus vite possible a le droit de commencer. Si vous n'arrivez pas à vous mettre d'accord, c'est le joueur le plus jeune qui commence. Retourne les pièces suivantes l'une après l'autre : une tête d'ours, un corps d'ours et une paire de pattes. N'assemble pas les pièces mais laisse-les là où tu les as retournées. L'ours recherché est constitué de ces trois pièces retournées.

Maintenant, tous les joueurs jouent en même temps. Chacun cherche le plus vite possible la carte représentant l'ours recherché. Celui qui la trouve met la main dessus.

Attention : on n'utilise qu'une seule main et on la laisse sur la carte après l'avoir touchée.

Ensemble, vérifiez quelle est la bonne carte. Seul le joueur qui a posé sa main le plus vite sur la bonne carte la prend en récompense. Il la pose devant lui, face cachée. Si aucun joueur n'a trouvé la bonne carte, elle reste là où elle est.

Ensuite, on retourne de nouveau les pièces d'ours (faces cachées) et les mélange.

C'est ensuite au tour du joueur suivant de retourner trois pièces d'ours.

Fin de la partie

La partie est finie quand la carte qui est recherchée est déjà posée devant l'un des joueurs. Ce joueur montre la carte : c'est lui le gagnant de la partie.

Jeu n° 3 : Regarde bien !

Qui va faire bien attention et pourra, avec un peu de chance, retourner ses quatre cartes en premier ?

Un jeu pour 2 à 5 joueurs dès 4 ans.

Préparatifs

Poser les neuf pièces d'ours au milieu de la table, faces cachées. On distribue quatre cartes à chaque joueur qui les pose devant lui, faces tournées vers le haut. Les cartes en trop sont retirées du jeu.

Déroulement de la partie

Jouer à tour de rôle dans le sens des aiguilles d'une montre. Celui qui pourra le mieux imiter le cri d'un ours a le droit de commencer. Si vous n'arrivez pas à vous mettre d'accord, c'est le joueur le plus âgé qui commence en retournant n'importe quelle pièce d'ours.

Les autres joueurs retournent chacun à tour de rôle une autre pièce, jusqu'à ce que l'un des joueurs pense qu'il va pouvoir faire un des ours représentés sur ses cartes avec les pièces déjà retournées. Si c'est le cas, il dit tout de suite : « Stop ! ». Maintenant, tous les joueurs vérifient.

Trois des pièces correspondent-elles à l'illustration de la carte ?

- **Oui ?**

Très bien ! Tu as le droit de retourner cette carte.

- **Non ?**

Pas de chance ! On continue de retourner des pièces, chacun à tour de rôle.

Attention : il est possible que plusieurs joueurs puissent en même temps constituer un ou plusieurs ours. Les joueurs ont alors le droit de retourner chacun la carte correspondante.

Nouveau tour :

Dès qu'un ou plusieurs ours ont pu être assemblés en même temps, on commence un nouveau tour. On retourne de nouveau toutes les pièces d'ours et les mélange bien.

C'est ensuite au tour du joueur suivant de retourner une pièce.

Fin de la partie

La partie est terminée dès qu'un joueur a retourné sa quatrième carte. Si plusieurs joueurs peuvent retourner en même temps leur quatrième carte, ils gagnent tous ensemble.

Jeu n° 4 : Sais-tu qui je suis ?

Qui pourra bien assembler l'ours recherché et récupérer trois cartes en premier ?

Un jeu où il faut deviner et combiner, pour 3 à 5 joueurs dès 5 ans.

Préparatifs

Poser les neuf pièces d'ours au milieu de la table, faces visibles.
Mélanger les cartes et les empiler, faces cachées.

Déroulement de la partie

Celui qui aura le plus grand nombre de vêtements sur lui a le droit de commencer. Si vous n'arrivez pas à vous mettre d'accord, c'est le joueur le plus jeune qui commence. C'est lui « l'ours secret ».

« L'ours secret » tire la première carte de la pile et regarde discrètement ce qu'il y a dessus. Les autres joueurs essaient de deviner quel ours est représenté sur la carte.

Le joueur suivant assis à gauche de « l'ours secret » commence et assemble un ours en prenant une tête d'ours, un corps d'ours et une paire de pattes.

« L'ours secret » compare l'ours à celui représenté sur la carte et dit tout haut le nombre de pièces d'ours qui sont bonnes.

Combien y en-t-il ?

- **Aucune, une ou deux pièces ?**
Regardez bien les pièces assemblées et retenez bien le nombre de bonnes pièces. C'est ensuite au tour du joueur suivant d'assembler un ours.

- **Toutes les trois ?**

Super ! En récompense, tu prends la carte de « l'ours secret » qui, pour vérifier, la pose à côté de l'ours assemblé.

« L'ours secret » passe ensuite la pile de cartes au joueur suivant et un nouveau tour commence.

Fin de la partie

La partie est terminée dès qu'un joueur a récupéré sa troisième carte : il est le gagnant.

Habermaaf-spel nr. 4348

Kleine Teddy

Een beresterke spellenverzameling voor 2 - 5 kinderen van 3 - 8 jaar.

Spelidee: Heinz Meister
Illustraties: Annet Rudolph
Speelduur: elk spel ca. 10 minuten



„Wat moet ik vandaag aantrekken?“, zucht de kleine teddybeer en kijkt radeloos in zijn kleerkast. De rode trui en de geruite broek? Of liever het gestreepte T-shirt en de blauwe spijkerbroek? En op zijn kop de baseballpet of de groene muts? In een mum van tijd heeft er zich achter de kleine teddybeer een enorme berg kleren opgehoopt. Kan jij hem helpen bij het uitkiezen van zijn kleren?

Spelinhoud

3 beren (ieder uit drie delen)
27 kaarten
spelregels

Lieve ouders,

bekijk, alvorens het spel voor het eerst te spelen, samen met uw kind het spelmateriaal.

Het spel bevat in totaal negen berendelen. Met een kop, een lijf en een paar poten kan steeds een complete beer in elkaar worden gezet.

Het best kunt u vóór het eerste spel alle stukken open op de tafel leggen en uw kind aan de hand van de afbeeldingen op de kaarten een aantal beren laten maken.

Vervolgens kunt u met de spellen uit de handleiding beginnen. Houd a.u.b. rekening met de leeftijdsaanwijzingen en de persoonlijke vaardigheden van uw kind.

Spel 1: Wat past bij elkaar?

Wie draait de gezochte beren om en verzamelt als eerste drie kaarten?

Een geheugenspel voor 2 - 5 kinderen vanaf 3 jaar.

Spelvoorbereiding

Leg de negen berendelen omgekeerd in het midden van de tafel en schud alle stukken flink door elkaar. De kaarten worden eveneens geschud en op een verdekte stapel klaargelegd.

Spelverloop

Er wordt kloksgewijs om de beurt gespeeld. Wie vandaag een kledingstuk met strepen draagt, mag beginnen. Kunnen jullie het niet eens worden? Dan begint het oudste kind en draait de eerste kaart om.

Je probeert nu drie berendelen te vinden waarmee de op de kaart afgebeelde beer in elkaar kan worden gezet. Draai om te beginnen een berendeel naar keuze om:

Hoort het omgedraaide berendeel bij de beer op de kaart?

- **Nee?**

Helaas! Je speelbeurt is voorbij. Keer het omgedraaide berendeel weer om.

- **Ja?**

Puistekend! Je mag een tweede berendeel omdraaien. Hoort het er ook bij, dan mag je een derde berendeel omdraaien.

Daarna is kloksgewijs het volgende kind aan de beurt en draait een berendeel om.

Tip: jullie kunnen ter controle het omgedraaide berendeel naast de kaart leggen.

Einde van het spel

Het spel is afgelopen zodra één van de kinderen zijn/haar derde kaart heeft verzameld en zo het spel wint.

Spel 2: Hallo, waar ben ik?

Een reactiespel voor 2 - 5 kinderen vanaf 4 jaar.

Spelvoorbereiding

Leg de negen berendelen omgekeerd in het midden van de tafel. Leg alle kaarten open en met voldoende tussenruimte rond de berendelen. Let erop dat de kaarten niet over elkaar liggen en voor ieder kind goed bereikbaar zijn.

Spelverloop

Wie het snelst zijn/haar schoenen uit en weer aan kan trekken, mag beginnen. Kunnen jullie het niet eens worden? Dan begint het jongste kind.

Draai achter elkaar een berenkop, een berenlijf en een stel berenpoten om. Zet de beer niet in elkaar maar laat de stukken liggen op de plaats waar je ze hebt omgedraaid. De beer die moet worden gevonden, bestaat uit de drie omgedraaide stukken.

Nu speelt iedereen tegelijk. Elke speler zoekt zo snel mogelijk de kaart met de gevraagde beer. Wie hem vindt, legt zijn/haar hand erop.

Opgelet: ieder kind mag maar één hand gebruiken en moet hem op de kaart leggen als hij/zij deze heeft aangeraakt.

Controleer gezamenlijk welke kaart de juiste is. Alleen het kind dat het snelst zijn/haar hand op de juiste kaart heeft gelegd, krijgt deze als beloning en mag hem verdekt voor zich neerleggen. Als geen enkel kind de juiste kaart heeft gevonden, blijft hij op zijn plaats liggen.

Vervolgens worden de berendelen weer omgekeerd en flink door elkaar geschud.

Daarna draait kloksgewijs het volgende kind drie berendelen om.

Einde van het spel

Het spel is afgelopen als er een kaart gezocht wordt die één van de kinderen al voor zich heeft liggen. Dit kind laat de kaart zien en is de winnaar.

Spel 3: Kijk goed!

Wie let goed op en kan met een beetje geluk als eerste zijn vier kaarten omdraaien?

Een verzamelspel voor 2 - 5 kinderen vanaf 4 jaar.

Spelvoorbereiding

Leg de negen berendelen verdekt in het midden van de tafel. Ieder kind krijgt vier kaarten en legt ze open voor zich neer. De overgebleven kaarten worden uit het spel genomen.

Spelverloop

Er wordt kloksgewijs om de beurt gespeeld. Wie het best als een beer kan brommen, mag beginnen. Kunnen jullie het niet eens worden? Dan begint het oudste kind en draait een berendeel naar keuze om.

Iedereen draait om de beurt een berendeel naar keuze om. Dit gaat net zolang door tot een van de kinderen denkt, dat het uit de omgedraaide stukken, één van de voor hem/haar liggende beren kan maken. Als dat het geval is, roept het kind onmiddellijk „Stop!“. Nu controleren jullie gezamenlijk.

Komen drie van de omgedraaide berendelen met de afbeelding op de kaart overeen?

- **Ja?**
Heel goed! Je mag deze kaart omkeren.
- **Nee?**
Helaas! Het omdraaien gaat om de beurt verder.

Opgelet: het kan gebeuren dat meerdere kinderen tegelijk één of meerdere beren kunnen maken. Dan mogen al deze kinderen de bijpassende kaart omkeren.

Nieuwe ronde:

Zodra één of meerdere beren tegelijk kunnen worden gevormd, begint er een nieuwe ronde. Hiervoor worden alle berendelen weer omgekeerd en flink geschud.

Daarna draait het volgende kind een berendeel om.

Einde van het spel

Het spel is afgelopen zodra één van de kinderen zijn/haar vierde kaart heeft omgekeerd. Als meerdere kinderen tegelijkertijd hun vierde kaart kunnen omkeren, winnen ze gezamenlijk.

Spel 4: Weet jij wie ik ben?

Wie zet de gezochte beren op de juiste wijze in elkaar en verzamelt als eerste drie kaarten?

Een raad- en combineerspel voor 3 - 5 kinderen vanaf 5 jaar.

Spelvoorbereiding

Leg de negen berendelen open in het midden van de tafel. Schud alle kaarten en leg ze op een verdeckte stapel klaar.

Spelverloop

Wie de meeste kledingstukken draagt, mag beginnen. Kunnen jullie het niet eens worden? Dan begint de jongste speler en is als eerste de berengeheimbewaarder.

De berengeheimbewaarder trekt de bovenste kaart van de stapel en bekijkt hem ongezien. Alle andere kinderen proberen erachter te komen welke beer op de kaart staat afgebeeld.

Het kind dat kloksgewijs na de geheimbewaarder aan de beurt is, begint en zet met een berenkop, een berenlijf en een paar berenpoten een willekeurige beer in elkaar.

De berengeheimbewaarder vergelijkt de beer met de afbeelding op zijn/haar kaart en noemt hardop het aantal berendelen die met elkaar overeenkomen.

Hoeveel berendelen komen met elkaar overeen?

- **Geen, één of twee berendelen?**

Bekijk de in elkaar gezette delen goed en onthoud hoeveel er juist zijn. Daarna zet kloksgewijs het volgende kind een nieuwe beer in elkaar.

- **Alle drie de delen?**

Geweldig! Als beloning krijg je de kaart van de berengeheimbewaarder, die hem eerst ter controle naast de in elkaar gezette beer legt.

Daarna geeft de berengeheimbewaarder de stapel kaarten aan de volgende speler en begint er een nieuwe ronde.

Einde van het spel

Het spel is voorbij zodra een van de kinderen zijn/haar derde kaart heeft verzameld en zo het spel wint.

Juego HABA núm. 4348

Osito peluchito

Una colección muy osada de juegos para 2 - 5 niños de 3 a 8 años.

Autor: Heinz Meister
Ilustraciones: Annet Rudolph
Duración de una partida: cada juego aprox. 10 minutos

«¿Qué me pongo?», suspira el osito peluchito mirando la ropa de su armario. ¿El jersey rojo y los pantalones a cuadros? ¿O mejor la camiseta con el vaquero? Y para la cabeza ¿qué?, ¿la gorra de béisbol o el gorro rojo? En un abrir y cerrar de ojos se ha formado una montaña de ropa detrás del pequeño Osito. ¿Puedes ayudarle a encontrar la ropa que mejor le sienta?



Contenido

3 osos (cada uno en tres piezas)
27 cartas
instrucciones del juego

Queridos padres,

antes de jugar por primera vez, miren junto con sus hijos el material de juego.

El juego contiene en total nueve partes de oso. Hay que juntar una cabeza, un cuerpo y un par de pies para formar un oso completo.

Para empezar, les aconsejamos que extiendan encima de la mesa todas las partes boca arriba y animen a su hijo a componer algunos osos siguiendo los motivos.

A continuación, pueden comenzar a jugar según las instrucciones que encontrarán más abajo teniendo en cuenta la edad y las capacidades individuales de su hijo.

Juego 1: ¿Qué piezas encajan?

¿Quién descubre al oso buscado y es el primero en reunir tres cartas?

Un juego de memoria para 2 - 5 niños a partir de los 3 años.

Preparativos

Poned las nueve piezas boca abajo en el centro de la mesa y mezcladlas bien. Barajad las cartas y colocadlas boca abajo en un montón.

¿Cómo se juega?

Vais a jugar en el sentido de las agujas del reloj. Comenzará el jugador que lleve hoy una prenda de vestir a rayas. ¿No os podéis poner de acuerdo? Entonces comenzará el niño de más edad descubriendo la primera carta.

Ahora intentarás encontrar tres partes de oso que juntas coincidan con el oso de la carta. Para empezar, dale la vuelta a una pieza de oso cualquiera:

¿Coincide la parte del oso con el oso de la carta?

- **¿No?**
¡Lástima! Ha terminado tu turno. Vuelve a dar la vuelta a la parte del oso.
- **¿Sí?**
¡Genial! Puedes darle la vuelta a una segunda parte. Si también coincide, puedes darle la vuelta a una tercera. Si has juntado las tres partes correctas, obtienes la carta de premio.

Después se vuelven a colocar boca abajo todas las partes de oso y comienza una nueva ronda. Volved a mezclar bien las partes de oso y sacad una nueva carta.

Es el turno del siguiente niño en el sentido de las agujas del reloj. Éste da la vuelta a una parte de oso.

Consejo: Para realizar el control, podéis colocar la parte de oso descubierta junto a la carta.

Final del juego

La partida acaba cuando un niño consigue la tercera carta. Es el ganador.

Juego 2: Hola, ¿dónde estoy?

Un juego de reflejos para 2 - 5 niños a partir de 4 años.

Preparativos

Colocad las nueve partes de oso boca abajo en el centro de la mesa. Extended todas las cartas boca arriba y con suficiente distancia entre ellas alrededor de las partes de oso. Procurad que las cartas no se superpongan y que estén al alcance de todos los niños.

¿Cómo se juega?

Comenzará el más rápido en descalzarse y volverse a calzar. ¿No os podéis poner de acuerdo? Entonces comenzará el niño más joven.

Da la vuelta consecutivamente a una cabeza, a un cuerpo y a unos pies. No compongas las partes, déjalas allí donde las hayas girado. El oso buscado se compone de estas tres partes.

Ahora juegan todos al mismo tiempo. Cada uno busca lo más rápidamente posible la carta con el oso buscado. Quien la descubra, pondrá su mano encima.

Atención: Cada niño sólo puede utilizar una mano y tiene que dejarla sobre la carta que haya tocado.

Controlad juntos cuál es la carta correcta. El jugador más rápido en poner la mano sobre la carta correcta, recibirá esa carta como premio y se la quedará para él boca abajo. Si ningún niño ha encontrado la carta correcta, ésta se quedará en su sitio.

A continuación se vuelven a mezclar bien todas las partes de oso

y se colocan boca abajo en el centro de la mesa.
El siguiente jugador en el sentido de las agujas del reloj da la vuelta a otras tres partes de oso.

Final del juego

La partida acaba cuando se busque una carta que ya posea uno de los niños. Este niño mostrará la carta y será el ganador.

Juego 3: ¡Fíjate bien!

¿Quién está bien atento y, con algo de suerte, es el primero en dar la vuelta a sus cuatro cartas?

Un juego para 2 - 5 niños a partir de 4 años.

Preparativos

Colocad las nueve partes de oso boca abajo en el centro de la mesa. Cada niño recibe cuatro cartas y las pone boca arriba delante de él. Se apartan de esta partida las cartas restantes.

¿Cómo se juega?

Vais a jugar en el sentido de las agujas del reloj. Comienza el jugador que mejor imite el gruñido del oso. ¿No os podéis poner de acuerdo? Entonces comienza el jugador de más edad dando la vuelta a una parte de oso cualquiera.

De uno en uno, vais dando la vuelta a las partes de oso, hasta que un niño piense que con las partes ya descubiertas se puede componer uno de los osos que tiene dibujados en sus cartas. Si es así, el niño grita en seguida: «¡Alto!». Ahora controláis todos juntos.

¿Se corresponden tres de las partes descubiertas con el dibujo en la carta?

- **¿Sí?**
¡Muy bien! Puedes dar la vuelta a esa carta.
- **¿No?**
¡Lástima! Se sigue dando la vuelta a las partes de oso, siguiendo los turnos .

Atención: Puede suceder que varios niños puedan componer uno o varios osos al mismo tiempo. En ese caso, todos estos niños pueden dar la vuelta a la carta correspondiente.

Nueva ronda:

Una vez compuestos uno o varios osos a la vez, comienza otra ronda. Para ello vuelven a colocarse las partes boca abajo y se mezclan bien.

A continuación, el siguiente niño da la vuelta a una parte de oso.

Final del juego

La partida acaba cuando un niño haya dado la vuelta a su cuarta carta. Si son varios los niños que han dado la vuelta a su cuarta carta, todos ellos serán los ganadores.

Juego 4: ¿Sabes quién soy?

¿Quién compone correctamente el oso buscado y es el primero en reunir tres cartas?

Un juego combinatorio y de concurso para 3 - 5 niños a partir de 5 años.

Preparativos

Colocad las nueve partes de oso boca arriba en el centro de la mesa. Barajad las cartas y tenedlas preparadas boca abajo en un montón.

¿Cómo se juega?

Comienza quien lleve puestas más prendas de vestir. ¿No os podéis poner de acuerdo? Entonces comienza el niño más pequeño. Será el primer "oso secreto".

El "oso secreto" cogerá la carta superior de la baraja y la mirará sólo para él. Los demás niños tratarán de adivinar qué oso aparece dibujado en esa carta.

Comienza el niño situado a la izquierda del "oso secreto" componiendo un oso cualquiera con una cabeza, un cuerpo y unos pies.

El "oso secreto" compara el oso formado con el del dibujo de la carta, y dice en voz alta el número de partes que coinciden.

¿Cuántas partes coinciden?

- **¿Ninguna, una o dos partes de oso?**
Mirad bien las partes componentes y recordad cuántas son correctas. A continuación el niño siguiente en el sentido de las agujas del reloj compone un nuevo oso.

- **¿Las tres partes?**

¡Genial! De premio recibes la carta del "oso secreto" que la habrá colocado al lado del oso formado para que todos puedan ver que coincide realmente con la composición.

A continuación, el "oso secreto" le da la baraja al siguiente jugador y comienza una nueva ronda.

Final del juego

La partida acaba cuando un niño consigue su tercera carta. Es el ganador.

Gioco Habermas nr.4348

Orsacchiotto

Una super raccolta di giochi per 2-5 bambini dai 3 agli 8 anni.

Ideazione: Heinz Meister
Illustrazioni: Annet Rudolph
Durata del gioco: ogni gioco ca.10 minuti

“Cosa mi metto oggi?”, sospira l'orsacchiotto guardando sconsolato nel suo armadio dei vestiti. Il maglione rosso e i calzoncini a quadretti? Oppure la maglietta a righe e i jeans? Meglio mettersi il berretto con la visiera o quello verde? In quattro e quattr'otto, alle spalle dell'orsacchiotto si forma una montagna di vestiti. Vuoi aiutarlo a cercare i vestiti?

Contenuto del gioco

3 orsi (ognuno in tre parti)
27 carte
Istruzioni per giocare



ITALIANO

Cari genitori,

prima di iniziare a giocare vi invitiamo a guardare il materiale di gioco insieme a vostro figlio.

Il gioco presenta complessivamente 9 parti di orso. Con una testa, un corpo e delle zampe formerete un orso intero.

Prima di iniziare a giocare mettete tutti i pezzi sul tavolo e invitate vostro figlio ad assemblare alcuni orsi seguendo i motivi illustrati sulle carte.

Introducete poi il bambino alle regole del gioco spiegate nelle istruzioni, tenendo sempre presenti le indicazioni per età e le capacità individuali di vostro figlio.

Gioco 1: Corrisponde?

Chi scopre l'orso ricercato e riunisce per primo tre carte?
Un gioco di memoria per 2-5 bambini a partire dai 3 anni.

Preparativi del gioco

Mettete le nove parti d'orso coperte al centro del tavolo e mescolatele ben bene tra loro. Mescolate anche le carte e formate un mazzo coperto.

Svolgimento del gioco

Giocate in senso orario. Inizia chi indossa un indumento a righe. Non riuscite ad accordarvi? Inizia allora il bambino più grande che scopre la prima carta.

Devi ora cercare le tre parti dell'orso che insieme riproducono l'orso della carta. Scopri una parte di orso a scelta:

Questa parte corrisponde all'orso sulla carta?

- **No?**
Peccato! Il tuo turno finisce qui. Copri nuovamente la carta.
- **Sì?**
Perfetto! Puoi scoprire una seconda parte e se anche questa corrisponde, ne scoprirai una terza.
Se hai scoperto tutte le tre parti giuste, riceverai in premio la carta.
Le parti d'orso vengono poi ricoperte e ha inizio un nuovo giro. Mescolate ben bene le parti d'orso e scoprite una nuova carta.

Il turno passa ora al bambino che segue in senso orario, che scoprirà una parte d'orso.

Suggerimento: Per controllo, potete mettere la parte d'orso scoperta accanto alla carta.

Conclusione del gioco

Il gioco finisce quando un bambino ha ottenuto la sua terza carta e vince così il gioco.

Gioco 2: Cucù, dove sono?

Un gioco di reazione per 2-5 bambini a partire dai 4 anni.

Preparativi del gioco

Mettete coperte al centro del tavolo le nove parti d'orso. Distribuite tutte le carte scoperte intorno alle parti d'orso, mantenendo una distanza sufficiente tra di loro. Le carte non dovranno sovrapporsi e dovranno essere a portata di mano di tutti i bambini.

Svolgimento del gioco

Inizia chi è più rapido nel mettersi e levarsi le scarpe. Non riuscite ad accordarvi? Inizia allora il bambino più piccolo.

Scopri via via una testa, un corpo e le zampe d'orso. Lascia le parti così come stanno nel punto in cui le hai scoperte. L'orso che si dovrà cercare è composto da queste tre parti che sono state scoperte.

Giocate ora tutti insieme. Ognuno cerca velocissimo la carta con l'orso ricercato. Chi la vede, la copre con la propria mano.

Attenzione: Ogni bambino può usare solo una mano e la dovrà lasciare ferma sulla carta non appena l'ha toccata.

Controllate insieme qual'è la carta giusta. Riceverà in premio la carta e la metterà davanti a sé, solo il bambino più rapido a mettere la sua mano sulla carta giusta. Se nessuno ha coperto la carta giusta, questa resta al suo posto.

Le parti d'orso vengono di nuovo messe coperte al centro del tavolo e rimescolate ben bene. Il bambino che segue in senso orario scopre ora tre parti d'orso.

Conclusione del gioco

Il gioco finisce quando si deve cercare una carta che un bambino ha già davanti a sé. Il bambino mostrerà la carta e sarà il vincitore.

Gioco 3: Aguzza la vista!

Chi è il più attento e con un po' di fortuna è il primo a girare le sue quattro carte?

Un gioco per 2-5 bambini a partire dai 4 anni.

Preparativi del gioco

Mettete le nove parti d'orso coperte al centro del tavolo. Ogni bambino riceve quattro carte e le mette scoperte davanti a sé. Le carte restanti non vengono utilizzate.

Svolgimento del gioco

Giocherete in senso orario. Inizia chi bofonchia come un vero orso. Non riuscite ad accordarvi? Inizia allora il bambino più grande e scopre una parte d'orso a scelta.

Scoprite uno dopo l'altro un'altra parte d'orso a scelta. Lo farete finquando un bambino pensa di poter assemblare con le parti appena scoperte uno degli orsi che ha davanti a sé. In questo caso grida subito "Stop!". Ora controllate insieme.

Tre delle parti d'orso scoperte corrispondono all'immagine della carta?

- **Sì?**
Benissimo! Puoi girare questa carta.
- **No?**
Peccato! Continuate a scoprire le parti d'orso in senso orario.

Attenzione: nel caso più bambini possano assemblare uno o più orsi, tutti potranno anche girare le carte corrispondenti.

Nuovo giro:

Non appena si sono potuti assemblare uno o più orsi contemporaneamente, ha inizio un nuovo giro. Tutte le parti d'orso sono ricoperte e rimescolate ben bene.

Il bambino che segue scopre poi una parte d'orso.

Conclusione del gioco

Il gioco finisce non appena un bambino ha girato la sua quarta carta. Nel caso più bambini girino contemporaneamente la loro quarta carta, ci saranno più vincitori.

Gioco 4: Sai chi sono?

Chi assembla correttamente l'orso ricercato e per primo riunisce tre carte?

Un gioco "indovina e combina" per 3-5 bambini a partire dai 5 anni.

Preparativi del gioco

Disponete le nove parti d'orso scoperte al centro del tavolo. Mescolate tutte le carte e formate un mazzo coperto.

Svolgimento del gioco

Inizia chi indossa più indumenti. Non riuscite ad accordarvi? Inizia allora il bambino più piccolo che sarà il primo orso misterioso.

L'orso misterioso prende la prima carta del mazzo e la guarda di nascosto. Tutti gli altri bambini cercano di scoprire quale sia l'orso raffigurato sulla carta.

Inizia il bambino che siede a sinistra dell'orso misterioso e compone un orso a sua scelta assemblando una testa, un corpo e un paio di zampe d'orso.

L'orso misterioso confronta l'orso con l'immagine della sua carta ed enumera ad alta voce il numero delle parti d'orso che coincidono.

Quante parti coincidono?

- **Nessuna, una o due?**

Guardate attentamente le parti assemblate e cercate di ricordare quante sono quelle corrette. Il seguente bambino compone ora un nuovo orso.

- **Tutte tre?**

Fantastico! Ricevi in premio la carta dall'orso misterioso, che la metterò accanto all'orso composto per poter controllare la concordanza.

L'orso misterioso passa poi il mazzo di carte al giocatore seguente ed ha inizio un nuovo giro.

Conclusione del gioco

Il gioco finisce quando un bambino ha riunito tre carte ed è il vincitore.